

INFCIRC/549/Add.5/18

٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: فرنسي

رسالة وردت من فرنسا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم وإدارة اليورانيوم الشديد الإثراء

- ١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية مؤرخة ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٤، قدمت حكومة فرنسا في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم غير المشعّ المدني والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٢- وقدمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم الشديد الإثراء المدني، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٤، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ تعديل للوثيقة المذكورة (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

الجمهورية الفرنسية
البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا

المرجع: NV Dfra Vienne/128

فيينا، الأربعاء ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٤

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين بآء وءيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرف البعثة أن ترسل إليه الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم الشديد الإثراء المدني الموجودة في فرنسا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وتعتنم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

(توقيع)
[ختم]

المرفقات: ٣ صفحات

المرفق باء

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم غير المشع المدني

<u>حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣</u>		
(أرقام عام ٢٠١٢ مدرجة بين قوسين) مقرّبة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم بعبارة "أقل من ٥٠ كغم"		
<u>المجموع الوطني بالأطنان</u>		
٤٣,٢	(٤٢,٤)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٦,٦	(٧,١)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات شبه المصنّعة أو غير المكتملة الصنع غير المشعّة الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
٢٧,٧	(٣٠,٦)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنّعة أخرى موجودة في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٠,٦	(٠,٥)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و٢.*
٧٨,١	(٨٠,٦)	المجموع (البنود ١+٢+٣+٤)

* البند ٤: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجتها في محطات إعادة
المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ بها في مراكز البحوث
(هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

١٧,٩	(٢٢,٢)	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.
أقل من ٥٠ كغم	أقل من ٥٠ كغم	'٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
٠	(٠)	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(أرقام عام ٢٠١٢ مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم
بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغم"

المجموع الوطني بالأطنان

(١١٠,٦)	١١٥,٢	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.
(١٤٤,٤)	١٤٧,٣	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة.
(٦,٤)	٦,٤	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢ أعلاه.
(٢٦١,٤)	٢٦٨,٩	المجموع (البنود ١+٢+٣)

تعريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المفرغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تم تسلمه في محطات إعادة المعالجة لكنه لم يعالج بعد؛
- البند ٣: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث فضلاً عن الكميات المطروحة جانباً.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم الشديد الإثراء المدني

<u>المجموع الوطني بالكيلوغرامات</u>	<u>حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣</u>
	(أرقام عام ٢٠١٢ مدرجة بين قوسين) الأرقام مقربةً إلى أقرب كغم
١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء.	
٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع بمحطات الإثراء.	
٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشعّ الموجود في محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة.	٨٦٠ (٩٦٨)
٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	٤١٣ (١٨١٩)
٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشعّ الذي لا يوجد في محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو المفاعلات المدنية (مثلاً: المختبرات ومراكز البحوث).	١٨٤١ (٤٢٨)
٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	١٠٦ (١٢٣)
٧- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية.	١٤٩٧ (١٤٠٦)
المجموع (البند ١ إلى ٧)	٤٧١٧ (٤٧٤٣)